

Inhaltsverzeichnis – 94. Jahrgang 2004

Heftzählung; Heft- und Seitenangaben durch Schrägstrich getrennt)

Zusammengestellt von Dirk Römmer

AUFSÄTZE

Goltz, Reinhard / Nath, Cornelia: Auf dem Abstellgleis – Zur Lage des ND an den HS	1/8
Groth, Karl-Heinz: Niederdeutsch (Plattdeutsch) heute und morgen	1/12
Madauss, Karl-Heinz: Helmuth Schröder – ein Poet to Reuters Tieden	2/60
Meyer, Hans-Joachim: Niederdeutsch ist mehr als die ‚Sachsensprache‘	4/29
Michelsen, Friedrich W.: Hundert Jahre Hamburger QUICKBORN	1/2
Nath, Cornelia: ‚Plattdüütsk bi d’ Arbeid – besünners för jung Lüü‘	3/9
Römmer, Dirk: Ein Abgesang (auf Talk op Platt in alter Form)	2/15
Stelljes, Thomas: Albert Einstein auf Platt	4/19
Straumer, Ingrid: Das Jubiläumsjahr geht zu Ende	4/2

LITERATUR

a) Prosa

Bambowsky, Gretel: De Saak mit Linda	1/32
Bellmann, Johann D.: De Weltenplan	3/5
Braasch, Anneliese: Heinerich un Elisabeth II	1/25
Denker, Cord: Brücken ward bruukt	1/18
Groth, Carl: Sien lesde Droom	4/37
Koch, Bernhard: ‚Wir lieben Euch!‘	1/30
Madauss, Karl-Heinz: Wo dei Hund begraben liggt	3/2
Otto, Hermann: Söbentig oder: Lehrjohr sünd keen Herrenjohr	2/39
Steffen, Percy/PLATON: PROTAGORAS	4/40
Sufka, Christina: Giegenan?	2/7
von Ulmann, Elisabeth: Philipp geht eigene Wege	2/4
Witt, Herbert: Kennt jü Peter un Paul?	1/22

b) Lieder

Peukert, Hans: Was mein Gott will, gescheh allzeit (EG 364)	1/24
Peters, Hans-Georg: O, du fröhliche	4/36

c) Lyrik

Andrae, Oswald: Hollt doch de Duums!	4/17
Gerbode, Willi F.: Avendleed	3/50

Gerbode, Willi F.: Kinnerschickel in't Wind	3/44
Gerbode, Willi F.: Lang al laat	3/47
Gerbode, Willi F.: Ruinen vun't Dag	3/42
Gerbode, Willi F.: Wenn de Naver kümmt	3/48
Höher, Walter: Demografische Bredulge	2/14
Karolczak, Harald: denken	2/22
Karolczak, Harald: denken	4/18
Meyer-Runge, Elisabeth: Männichmal, do	2/6
Meyer-Runge, Elisabeth: Vagelschuchen	2/4
Niebuhr, Dieter: Blaum', oh Blaum'	3/8
Niebuhr, Dieter: Ros', so stolt	3/7
Otto, Elli: Hafenviertel	2/33
Otto, Elli: Melancholie	2/33
Schütte, Hayo/Groth, Carl: En Hillige..., keen Tiet dorför	4/35
Sufka, Christina: Tä late	2/10
Sufka, Christina: Up'n Kerkhowwe	2/10
von Ulmann, Elisabeth: Woyzecks Sehnsucht	2/2
Wüstenberg, Renate: Dree Gedicht', de nü inkamen sünd	2/11
Wüstenberg, Renate: Flitschern	2/13
Wüstenberg, Renate: Tau'm Sluss	2/13

HÖRSPIELE/SZENEN

Otto, Hermann: De Kamer (kleiner Ausschnitt)	2/36
--	------

VERGAHN UN VERGETEN? UT OLE TIEDEN

Platt in't Stadtbild: Bispill Hilmessen (Hildesheim)	3/109
--	-------

KOMMENTARE/ZWISCHENRUF/EINLEITUNGEN

Einleitung von Percy Steffen zu seiner ‚Protagoras‘-Übersetzung	4/40
Einleitung zur Rede von B. Bullerdiel bei der Buchmesse 2004	4/9
Elisabeth von Ulmann ton Fiefunsöbentigsten (B. Bullerdiel)	2/2
Tovör een Appell an uns Läsers – nach Wegfall der INS-Presse (B. Bullerdiel) ...	2/94

DEIT SIK WAT/OP BESÖÖK/OP MUSIK:

Becker, Karin: Sonntakte – 100 Jahr Vereen ‚Quickborn‘ in Hamburg	4/8
Bullerdiel, Bolko: Hermann Otto oder: Mit Glück dör leege Tieden	2/31
Bullerdiel, Bolko: Rede bei der Plattdeutschen Buchmesse 2004	4/9
Bullerdiel, Bolko: To Besöök bi de Speeldeel von Lütt Borstel	2/56
Dirks, Carl-Heinz: DIESEL, dat oostreeske Bladdje	1/42
Heise-Batt, Christa: De 6. Plattdütsch Bookmesse 2003	1/84
Heise-Batt, Christa: Reimer Bull's 70. Geburtsdagsfier	1/34
Ihde, Horst: Gespräch mit Hermann Kant	2/44

Kastendieck, Johanna: Liededeler	3/58
Madauss, Karl-Heinz: 40 Jahr – Mecklenburger Sänger e.V. Schwerin	1/36
Madauss, Karl-Heinz: Fieken hett schraben ut Hagenow	4/48
Madauss, Karl-Heinz: Wat to bieten un to braken un ein Dack oewern Kopp!	4/51
Meyer, Hans-Joachim: Plattduutsche Kromels, opsammelt op een Radtour	4/55
Römmer, Dirk: Reuter trifft Groth/Groth trifft Reuter	2/51
Schmitt, Christoph: Voß un Haas – vom mecklenburgischen Volkskalender zur	2/65
Straumer, Ingrid: ‚De Tied schriff‘- Bericht von der Bevensen-Tagung 2004	4/86
von Essen, Peter: Niederdeutsche Volksbühne Geesthacht	4/53
von Essen, Peter: Speeldeel ‚Frundschaft‘ in Olgamm	2/58

REZENSIONEN

Theater

Brecht, B./Jessen, U.-D.: Mudder Courage – Ohnsorg – Cord Denker	2/72
Brinker, Thekla: Humlingsbelder – Heimatverein Aschendorf – Carl Scholz	3/84
Christie, A./Brümmer, M.: De Muusfall – NAT Norderstedt – Chr. Heise-Batt	2/76
Exler, Jens: ‚Thea Witt maakt nich mit!‘ – Ohnsorg – Cord Denker	1/48
Fritjof, A./Hinrichs, M.: Dat Tweete Frohjohr – Ohnsorg – C. Denker	3/85
Heise-Batt, Christa: Spielzeit-Vorschau Ohnsorg 04/05	2/71
Hopwood, A./Hinrichs, M.: ‚Willi, dat Prachtstuck‘ – Ohnsorg – Chr. Heise-Batt ...	1/47
Kleist, H.v./Schaefer, F.H.: Dat Schorengericht – NDB Wilhelmshaven – E. Bruchert ...	2/74
Laufs, C./Hinrichs, M.: Pension Schöller – Ohnsorg – Cord Denker	4/71
Synge, J.M./Cyriacks, H./Nissen, P.: ‚Een Held in’n Dorpskroog‘ – Ohnsorg – C. H.-B	4/73
Tank, Norbert: Euro-Teuro-Pannemann – Tank-Norderstedt – Chr. Heise-Batt	2/77

Rundfunk – Fernsehen

Meyer, Hans-Joachim: ‚Hallo Neddersassen‘ ut Weener	4/70
Römmer, Dirk: unnerwegens in’t Land – Talk op Platt, das neue Format	3/83

Bücher, Zeitschriften, Mappen

56. Bevensen-Tagung 2003: Tagungsdokumentation (Manfred Brümmer)	2/78
Ahlers, Christoph (Hrsg.): unnerwegens, 25 plattd. Geschichten (I. Straumer)	3/65
Aug. Wibbelt-Gesellschaft (Hrsg): Jahrbuch 19/2003 (H.-J. Meyer)	4/61
Babi, Eberhard: Pampower niederd. Liederheft Nr. 6. (K.-H. Madauss)	1/50
Bichel, Ulf u.a. (Hrsg.): Klaus Groth Gesellschaft, Jahresgabe 2004 (H.-J. Meyer)	3/69
Bindzus, I. und andere (Hrsg): Niederdeutsch in den Lehrplänen S-H (B. Bullerdiek)	3/78
Birreck, Anna: Koppsteenplooster (Peter von Essen)	1/51
Briese, Hans-Hermann: Ik loop mien Dag vorut (Ingrid Straumer)	1/68
Brümmer, Manfred: So is dat aben! (Carl Groth)	4/69
Burgerkomitee Südstadt (Hrsg.): Parchim und die Erbsen (I. Straumer)	4/56
Burmeister, Ingo: Woor vun den Vorsitter Mao Tse Tung (I. Straumer)	3/73
Busch, Irma: Mien Leevtied op’n Hoff in Ohrnst (H.-J. Meyer)	4/66
‚Carolinum‘, Zeitschrift aus Neustrelitz (Peter von Essen)	3/61
Clausen, Peter Heinrich: Motten un Muis (Carl Groth)	1/64

De Spieker (Hrsg.): Platt Vandaag – Vermaak an Spraak – (2 Bd.) (Brüchert/Bullerd.)	4/58
Edge, Heiner: In der Kajüte (Karl-Heinz Groth)	2/79
Fedderke, Heike: All mien Lengen (H.-J. Meyer)	3/67
Gillen, Harald (Hrsg.): Allgemeiner Haushaltungskalender 2004 (H-J Meyer)	1/57
Goltz, Reinhard (Hrsg.): Preußisches Wörterbuch, Bd.1, Lieferung 9 (D. Römmer)	3/62
Graafschapp, De (Hrsg.): Jaarboek Achterhoek en Liemers 2004 (H-J Meyer)	1/61
Heimathefte für Mecklenburg und Vorpommern (P. von Essen)	3/61
Heine, Heinrich u.a.: Die Überfahrt zur Weißen Insel (D. Römmer)	1/70
Hermann-Winter, Renate: Sprachbilder in pld. Redewendungen (E. Ockel)	3/82
Jahrbuch des Vereins für nd. Sprachforschung 2003 (Wulf Lammers)	2/86
Kahl, Klaus-Werner: Wörterbuch des Münsterländer Platt (H.-J. Meyer)	4/68
Kahl, H./Schlüter, G.: Kinnertieden (Christa Heise-Batt)	4/60
Kalhorn, Arntraut: Alexander Neroslow, ein russischer Maler (K.-H. Madauss)	3/81
Kinau, Johann, Jakob und Rudolf: Upwussen an de Elv (I. Straumer)	1/65
Klich, Lieselotte: Lütt bäten wat to Priemeln (Karl-Heinz Madauss)	4/61
Looft-Gaude, Ulrike: Ik heff di op'm Kieker (Carl Groth)	2/85
Madauss, Karl-Heinz: Hinning – der Sprachlehrgang auf CD-ROM (I. Straumer) ...	1/69
Martens, Peter (Hrsg. und Autor): Ook op Plattdütsch geiht dat goot (H-J Meyer)	1/55
Martens, Peter: Dialekt un Schriefwiesen in pld. Verfaatens-Texten (H-J Meyer)	1/53
Meier, Jürgen (Hrsg.): Hamburgisches Wörterbuch, 23. und 24. Lieferung (D.R.)	3/63
Müller, Ina: Mien Tung is keen Flokati (I. Straumer)	3/75
Müller-Grählert, Martha/Krüger, Manfred (Hrsg.): Mine Heimat (D. Römmer) ...	1/75
Müns, Heike: Von Brautkrone bis Erntekranz (I. Straumer)	3/72
Nenz, Cornelia (Hrsg.): kikut 25 (D. Römmer)	3/61
Niemann, Reinhard: Sönndagsplatt (Ingrid Straumer)	1/68
Noordfriiks Instituut (Hrsg.): Nordfriesisches Jahrbuch 2004, Bd. 40 (H-J Meyer)	4/64
Nordfriesischer Verein u.a. (Hrsg.): Zwischen Eider und Wiedau (H-J Meyer)	1/59
Paulussen, Elke: De Snick, de lacht – Liederbuch zur CD – (Karl-Heinz Groth)	1/82
Pautsch, Annegret: Ut de Muskist (I. Straumer)	3/76
Pittack, Dagmar: Erotik in dei Bibel (Dirk Römmer)	1/73
Rath, Gisela: Pudelmına (Peter von Essen)	1/51
Schierer, Jürgen: Ostfälisches Niederdeutsch (I. Straumer)	3/76
Schulz, Annetta: Pavel, dat Gemeendekind (Carl Groth)	1/63
Steensen, Thomas: Wer sind die Friesen? (Hans-Joachim Meyer)	1/52
Stein, Gisela: Plattdütsches Snückerbauk und weitere 4 Hefte..(I. Straumer)	3/76
Stellmacher, Dieter (Hrsg.): Fünzig Jahre ... Festbroschüre (I. Straumer)	4/57
Stichting t Grunneger Bouk: Toal an Taiken (H.-J. Meyer)	3/68
Stiftung Mecklenburg (Hrsg.): Versök dat eis up Platt (I. Straumer)	1/66
Struß, Hermann (Hrsg.): De Latücht (Hans-Joachim Meyer)	3/66
Sufka, Christina: Lengen nah Licht (Bolko Bullerdiek)	2/80
Sührig, Werner: Ostfälisches Platt im Hildesheimer Land (H.-J. Meyer)	2/83
Tödter, Hermann: Up'n Dörp is dat nu mol anners (H.-J. Meyer)	2/82
Van der Kooi, Jurjen/Schuster, Theo: Die Frau, die verlorenging (D. Römmer)	1/72
Wierth, Henri: Nansie Koakelhenne op de kinderboerderij (H-J Meyer)	1/63
Zentrum für Niederdeutsch, Leck: Wi snackt Platt (I. Straumer)	3/72

Tonträger – Bildträger

a) Lied

Blanche-Trio: Frei di! – Plattdüütsche Vörwiehnacht (D. Römmer)	1/78
Cornelius, Jan: Wulkenkieker (Dirk Römmer)	1/79
Fief op Platt: Achtern Diek (Hans-Joachim Meyer)	3/87
Liekedeler: ... ünnerwegens (Karl-Heinz Madauss)	2/89
Liekedeler: Een Licht in uns' Hann'n (Karl-Heinz Madauss)	3/89
Rieck, Wolfgang: Alles muss sich wandeln (Dirk Römmer)	1/81
Rieck, Wolfgang: Die Maus im Fernrohr (Dirk Römmer)	1/80

b) Hörbook/Hörspeel

Boegel, F./ Fuchs, H.: ‚Froonslüüd bi de Arbeit‘ (Ingrid Straumer)	4/74
Mähl, Joachim: Reineke Fuchs op Platt (Dirk Römmer)	1/77
Welk, Ehm: Die Heiden von Kummerow (G. Mester-Römmer)	1/76

THEATERLÜÜD

Heise-Batt, Christa: To'n Bispill : Heidi Mahler	1/39
Heise-Batt, Christa: To'n Bispill: Elke Wriedt	4/46
Heise-Batt, Christa: To'n Bispill: Gerlind Rosenbusch	2/48
Heise-Batt, Christa: To'n Bispill: Nils Owe Krack	3/55

PREISE UND JUBILÄEN:

Bullerdiek, Bolko: Fritz-Reuter-Preis 2004 för Friedrich W. Michelsen	2/19
Gerbode, Willi F.: Zeitungsartikel zur Preisverleihung in Heide	3/37
Kellner, Birgit: Johannes-Saß-Preis 2004 an die Kieler Sprachwissenschaftlerin	3/52
Kühn, Günter: Apener Kulturpries an Ursula Hinrichs	2/23
Mansholt, Silke: Freudenthal-Preis 2004	3/53
Nenz, Cornelia: Dankrede Quickborn-Preis 2004	3/29
Quickborn-Preis 2004 (Pressemeldung 1)	2/17
Salchow, Roland: Grußwort beim Quickborn-Preis 2004	3/14
Spiekermann, Gerd: Laudatio auf Helmut Debus (Oldenburgische Landschaft 2004)	2/27
Suhrbier, Hartwig: Laudatio auf Cornelia Nenz (Quickborn-Preis 2004)	3/17
Weber, Ulrich: Laudatio auf Willi F. Gerbode – Klaus-Groth-Preis 2004 in Heide	3/39

RUNDSCHAU

a) Geburtstage und Jubiläen

‚Diesel‘ ist ‚golden‘ – 50 Ausgaben	4/76
‚Mesterkring‘ Oldenburg wurde 50	3/90
250mal ‚De Lüüd von de Küst‘	1/84
30 Jahre Institut für niederdeutsche Sprache	3/90
50 Jahre Ohnsorg-Theater und NDR	1/91

Arnold Cordsen sett keen Rust an – 75 is he worrn	2/94
Elisabeth von Ulmann jüst so 75 Jahr oold	2/94
Heidi Kabel 90 Jahr oolt	3/90
Heidi Mahler hat 40jähriges Bühnenjubiläum	1/92
Jochen Schenk is nu ok al 75!	2/94
Johannes Diekhoff 85 Jahr oold	2/94
Nordfriesisches Jahrbuch wurde 100	4/76
Prof. Dr. Stellmacher 65 Jahr oold	3/90
Teihn Jahr ‚Narichten op Platt in Hamborg	1/85
Twee Plattdütsch-Zentren warrt teihn Jahr oold	2/95
Vörleestelefon Ostfreesland gifft dat nu 20 Jahr	2/95
Walter Ernst 50 Jahre im Präsidium des Bühnenbundes	2/95

b) Preise – Ehrungen

‚Keerlke 2003‘ güng na de Krummhörn	1/86
‚Oostfreeske Theaterpries‘ soll vergeben werden	1/86
‚Ünnerwegens‘ – Vertell doch mal 2004	2/96
Augustin-Wibbelt-Plakette für Werner Brüggemann	1/86
Borsla-Pries 2004 updeelt (stimmt nich). Kregen hett em A. Rüsenschmidt	4/77
Borsla-Pries mit € 4000.- dotiert!	1/86
Freudenthal-Preis 2004 an Silke Mansholt	4/77
Freudenthal-Preis 2004 zum 48. Mal	1/86
Fritz-Reuter-Literaturpreis aus Stavenhagen an Arnold Hückstädt	4/76
Gillhoff-Literaturpreis	3/91
Heinrich Schmidt-Barrien-Preis für das Ohnsorg-Theater (Doppelmeldung)	1/91
Heinrich Schürmann kriggt den Rottendorf-Pries	4/77
Isolde Böhme siegt im 3. Literaturwettbewerb des Nordkuriere Neubrandenburg	1/85
Kappeler Literaturpreis an Johann D. Bellmann	4/76
Klaus-Groth-Preis an Willi F. Gerbode	2/96
Kulturpries an Apparatspott-Filmemoker	4/77
Oostfreeske Theaterpries ‚Friesenbühne‘ hett em wunnen	3/92
Ostfälisches Institut ehrt Willi Gerbode und schreibt 11. Wettbewerb aus	1/87
Preis für Ohnsorg-Theater	1/86
Reuter-Preis 2004 für F.W. Michelsen	1/85
Rüdiger Wolff ausgezeichnet	2/97
Schreibwettbewerb ‚Vertell doch mal!‘	3/91
Verdienstkreuz am Tau für Robert Burmeister aus Kiel	4/76
Viöler Pries för ‚De spanische Dackel‘	3/91
Wenn't in Ollenborg rägent, sünd dat Medaillen – Lüüd van'n ‚Spieker‘ ehrt	2/97
Wera Schmidt in den Rohstand entlaten	3/92
Zum Gedenken an Alfred Toepfer	3/92

c) Sterbefälle

Hermann Harras hett uns verlaten	4/91
Imke Eckart storben	3/93
Pastor Wilhelm Friedrich Janssen storven	2/97
Ronald Senda storven	1/87
Tilla Lorenzen storven	4/91
Werner Kuper dood bleben	1/87

d) *Kinder, Schule und Hochschule*

,8. Regionaltreffen Niedersächsisches Wörterbuch' in Varel	1/94
50 Jahre Niederdeutsche Sprache und Literatur in Göttingen	3/97
543 junge Winners – Wettbewerb ,Schölers leest Platt' in SH	2/101
8. Regionaltreffen wie oben (noch mal mit andern Augen)	2/97
Arbeitsmappen für den Platt-Unterricht	3/95
Bundesrat schreibt offenen Brief an Minister	2/98
Däänsche Schoolmeisters warrt bruukt	4/79
Dat EBLUL vermahnt: Plichten ernst nähmen	2/98
De Bökerlist	4/78
Enn vun een Seminar	4/82
Fortbildung für Platt-Unterricht beim ,Spieker'	1/90
Gegen Stellenabbau an der Universität Oldenburg	1/90
Jubiläum an der Uni Göttingen	4/78
Lütte Plattsacker	3/93
Marron C. Fort nich mehr in'n Deenst	1/90
Nägen Daag Kinnerfreetied op Platt	2/99
Neeiste Unnersökens over de Mehrsprachigkeit bi Kinner	2/100
,Niederdeutsch am Tiefpunkt' – Studentenaktion in Göttingen	1/88
Niederdeutsch in der Schulung von Referendaren	3/93
Niederdeutsch in der Werbung an der Uni Münster	2/99
Niederdeutsche Seminare und Vorlesungen an Unis im SS 2004	2/102
Niederdeutsche Seminare und Vorlesungen an Unis im WS 2004/2005	4/80
Niederdeutscher Lehrstuhl Göttingen bleibt – wie lange?	1/88
Niederdeutscher Lehrstuhl muss bleiben (Bevensen-Tagung-Resolution)	4/78
Niederdeutsch-Professur in Kiel gesichert	3/94
Notbehelf in Greifswald	2/98
Platt als Wahlprüfstein	4/78
Platt für Kindergärten und Schulen	4/77
Platt mit Oma und Opa in Krusenbusch	1/90
Plattdeutsch an der Universität Münster	1/89
Plattdeutsch-Ausbildungsmodul für künftige Lehrer	4/79
Plattdeutsche an den Schulen verbindlicher fördern (Niedersachsen)	4/79
Plattdeutsche Jugendkultur	3/93
Plattdüütsch un Saterfreesch in'n Landdag vun Neddersassen	3/94
Plattdüütsche Schoolmeister-Dag in Kiel	2/101
Proteste haben geholfen bei Prüfungsordnung in SH	1/87
Scheuler lääst Platt – CD vun Staad	1/89
Schölers leest Platt	3/93
School-AG verköfft Kunst-Postkoorten op Platt	3/94
Se kiek dat platte Volk op't Muul	3/94
Symposion in Oldenburg über Plattdeutsch in der Schule	4/79
Twee, drie, völe Spraken in Kinnergaarn un Grundschool	2/101
Wettbewerb: Oolt un Jung snackt Platt	4/81
Wettbewerb Alt und Jung snackt platt	2/100

e) *Religion und Kirche*

Beten auf Plattdeutsch	3/96
Dagfohrt na't Twuschenahner Meer	3/95
Dat niee Testament op Platt von K.E. Schade	1/90

Dialekt immer beliebter (Dat Book)	3/96
„Neij predigen op Platt' in Loccum	2/103
Plattdutsche Gebete gesucht in Oldenburg	1/91
Plattdüütsch op'n Ulmer Katholikendag	3/95
Plattdüütsche Karkendag in Nordelbien in Sleswig	3/95
Siet 50 Jahr plattdüütsche Andachten	1/83
Symposion über Bernhard Raupach	3/95
„Verachtung der plattdutschen Sprache" – Symposion in Rostock	4/83

f) Theater, Kino

21% weniger Fördermittel für den Bühnenbund	3/97
„Apparatspott II' nahsten op Urdu?	1/92
Apparatspott III in de Maak	3/97
Bergedorfer Amateurtheater	4/83
Erfolg für die Liekedeler	3/97
Erfolgreiches Plus bei den niederdeutschen Bühnen	4/83
Erster nordfriesischer Dokumentarfilm	4/83
Hans-Henning-Holm-Pries för Höörspälen 2005 in Bäämsen (Ausschreibung) ...	4/85
Herwig Dust im Amt bestätigt	3/97
INS will Waldau-Theater wedder op de Been helpen	2/103
Kathrin Oehme vom Norderstedter Amateur Theater geht in den Ruhestand	2/104
Kinner späält ‚Max un Moritz' in Wilhelmshaven	1/92
Lothar Heinz legt Leitung in Neumünster nieder	3/96
Mehr Vielfalt im niederdeutschen Theater	4/84
Neue Bühnenleiterin in Brake	3/96
Ohnsorg: zum ersten Mal Operette	3/97
Plattddeutsch-Stiftung in Nordfriesland	4/83
Primiz in Hagstedt	1/92
„Return of the Tüdelband' geht op Tour	2/104
Reuter-Bühne in Schwerin erlebt 1. Inszenierung von Petersen	1/92
Volltreffer mit dem ‚plietschen Sniedermeister'	4/83

g) Musik

Jazz un Platt op'n Dörpen	4/84
„Leederkroon' mit neuen Instrumenten	1/93
Neue CD von Jochen Wiegandt	3/98
Pampower niederdeutsches Liederheft	3/98
Platte Rappers	2/104
Platten Blues	2/104

h) Zeitung, Rundfunk und Fernsehen

Groth, gröttther, an'n gröttthsten – Egges Roman über Klaus Groth	3/99
„Hallo Neddersassen' op Platt	2/105
Neet Gesicht för ‚Talk op Platt'	2/105
Plattdutches aus den Anden	4/84
Plattdutesches Hörspiel gewann zweiten Preis in Zons	2/105
Talk op Platt neu	3/98
Westfäölsk in't Kiekschapp	1/93

<i>i) Nachrichten aus anderen Vereinigungen</i>	
10 Jahre Zentrum für Niederdeutsch in Ratzeburg	4/85
American-Schleswig-Holstein-Heritage-Society	2/105
BNA-Wahlversammlung 15./16. Mai 2004 in Schorssow	3/106
Borsla-CD	1/94
Bunte Bilda – Plautdietsch-Reis no Paraguay	1/93
Dat Plattdütsche Sextett	3/101
‘Du kannst Platt snacken?’ mit der Gewerkschaft ver.di	3/99
Elke September en Pries	2/106
Heimatverein Grafschaft Bentheim tagt im Gildehaus von Bad Bentheim	1/94
Mitgliederversammlung der Wibbelt-Gesellschaft in Havixbeck	1/94
Neddersassen-Dag	2/105
Niege Klönsnack-Krink in Horborg	3/99
‘Ostfalendrepen’ in’n Mai	3/99
Ostfälisches in Ummendorf	4/85
Plattdeutsches Forum Nordfriesland	4/85
Plattdüütsch-Book in Hotels vun Oostfreesland	1/94
Schaufensterlesen in Nörden	1/93
Zahl der Platt sprechenden Lehrer in Angeln nimmt dramatisch ab	1/93

j) SONSTIGES

44 Abgeordnete maakt sik för de Charta stark	1/95
7. Plattdeutsche Buchmesse in Hamburg	4/89
All drie Jahr Platt un Sorbisch in’n Bundesdag?	3/103
Alles über plattdeutsche Autoren	3/100
Anke över Anke (van Tharau)	3/104
Apen för Schriverslüüd – Onkel Heinis Haus in Lilienthal	1/96
Auerk, Hu’e – wat kummt achteran? Ortsnamen op Platt	4/90
Bargop mit Platt in Horborg	3/101
Bekanntnis am Revers ‚Ik snack ok Platt‘	1/94
Börkumer Wordenbook	3/102
Bundeszuständigkeit für Niederdeutsch gefordert	3/100
De Knütt bi’t Översetten	2/107
De Plautdietschen op Tour	3/102
Dichterweddstried in Jever	3/103
Die ersten hochdeutsch-plattdeutschen Ortstafeln sind da (Aurich)	3/104
Düchtig wat loos op’n Kiekebarg	3/101
Excel-Kurs op Platt	2/108
Excel-Lehrbook op Platt (Doppelmeldung)	3/102
Fest an’n Kiekebarg	1/96
Friesische Ortsnamen in Schulbüchern	3/100
Hamburger Elbsommer	3/104
Heel Bült plattdüütsche ‚Schläfers‘ in’n Landdag (Neddersassen)	4/91
Heimatkalender ‚Voß un Haas‘	2/106
Japanisch-Plattdeutsch in Ratzeburg	2/106
Keinen Bezug mehr zu Platt? Kaum junge Leute in Rühme können noch	1/95
Kiez-Sprache unter der Lupe	1/96
‚Klaaner Könich‘ – Dreikönigssingen im Harz	1/97
Linux op Platt nu ook för KDE	1/94
Lütt-Babylon in Detmold	3/102

„Lüttje Schrift“ in Lüttau	3/104
MdB's: Schulterchluss für Minderheitensprachen	2/108
Minderheitensprachen auch EU-offiziell?	3/104
Mit Is fangt'n Müüs	4/91
„Modell Nordfriesland“ – Broschüre	2/106
‘Moin Moin‘ in'n Duden opnohmen	3/103
Mundart und Medien	4/90
Nahsten ‚Auerk‘ blangen ‚Aurich‘ in Oostfreesland?	2/108
Op Platt över Puck in Polen in Oldenburg	1/97
Op Sylt Plattdüütsch lehren	1/95
Platt in'n Landkreis Horborg	1/96
Platt in't Launborgsche	3/101
Platt-Beuker in't Internet	1/97
Plattddeutsche Hörbücher werden zum Verkaufsschlager bei Hinstorff	4/90
Plattddeutsche Preisträger immer jünger	3/100
Plattdütsch nu ok online	1/94
Plattdütsk bi'd Arbeid	2/107
Plattdüütsch op'n Darß	3/100
Plattdüütsche Wäken in'n Landkreis Horborg	4/90
Plattdüütsch-Festival op'n Kiekebarg	2/106
Plattdüütsch-Service in Bezirksamt Hamborg-Nord	4/89
Polizisten in Schleswig-Holstein: ‚Ik snack ok Platt‘	3/100
Sprachenkonferenz in Flensburg	2/106
Wat löppt op Platt in'n Landkreis Horborg?	3/101
Woans in Hesel de Charta ümsett ward	3/103
Wokeen müch sik ‚Plattnet‘ bestellen?	3/103
Wörterbuch für Verler Platt	1/95

LESERBRIEFE

Friedrich W. Michelsen an Redaktion	2/109
Herwig Dust an Bolko Bullerdiek	3/110
Ingo Burmeister an Ingrid Straumer mit Richtigstellung	4/94
Jürgen Hebold an Gerd Spiekermann (Auszug)	2/110
Jürgen Hebold an Hans-Joachim Meyer	2/109
Oldenburgische Landschaft an die Redaktion	1/97
Uwe Grant an Bolko Bullerdiek	2/111
Walter Höher an die Redaktion (Faksimile) und Antwort bb	2/110
Wilfried Harms an den Quickborn	4/92

AUS DER VEREINIGUNG

Anzeige Lesungen im Hartwig-Hesse-Haus Hamburg in 2005	4/U4
Bevensen-Tagung e.V. un Quickborn e.V.	2/91
Einladung zur Jahreshauptversammlung 2005	4/96
Faksimile von 2 Seiten ‚Niederdeutsche Monatshefte‘ 1929, Heft 4	1/98
Faksimile von 2 Seiten der Ausgabe 1/2 der Zeitschrift Quickborn 1907	1/6
Ole gollen Doog – Vorstand um 1957 gut aufgestellt	3/105

DAT LETZT

Auf-gelesen	3/111
Dat wier keen Tofall	3/110
Doch keen Rotten op'n Böön	3/112
Gewisser Akzent	2/112
Mit Platt bestochen	4/95
Nasitten, Fiefl!	1/99
Was wir schon immer wussten: Niederdeutsch ist Weltsprache	4/95

EDITORIAL

Vörweg seggt (Bolko Bullerdiäk)	2/1
Vörweg seggt (Carl Groth)	1/1
Vörweg seggt (Carl Groth)	4/1
Vörweg seggt (Dirk Römmer)	3/1

BILDER, ILLUSTRATIONEN

Alexander Neroslow: Fischerboot am Strand	3/81
Aufstellung über Lesungen in Rissen 2004/2005	3/U4
Birgit Kellner (Foto)	3/52
Blocksteen mit Ringen (2 Fotos)	3/5-6
C. Nenz mit W. Lammers, D. Römmer und J. Kastendieck (Foto)	3/29
Christina Sufka (Foto)	2/7
Cornelia Nenz (Foto)	2/18
Cornelia Nenz (Foto)	3/16
Eberhard Wendt – Plakatfoto von ‚Dat Hörrohr‘	2/56
Egon Brauns (Foto)	3/108
Elke Wriedt (Foto)	4/46
Fotos aus Hildesheim/Hilmessen	3/109
Fotos mit Plattdeutsch als ‚Plattdüütsche Krömelns‘ von Hans-Joachim Meyer	4/55
Frau mit Kinderwagen – Zeichnung von Hans-Joachim Möhling	2/14
Frieden in 140 Sprachen (Faksimile eines Plakats – verkleinert)	4/93
Gerlind Rosenbusch – (Foto NDR)	2/49
Grafik der Aktion ‚Plattdüüsk bi d' Arbeid‘	3/9-10
Heidi Mahler (Foto)	1/40
Helmut Debus (Foto)	2/27
Hermann Kant – Titel ‚Abspann‘	2/44
Hermann Otto (Foto)	2/31
Illustration aus E. v. Ulmann ‚Große Klage‘	2/3
Illustrationen aus ‚So is dat äben‘ von Manfred Brümmer	4/69 und 4/70
Ina Müller (Foto)	3/75
Kreiskarte Herzogtum Oldenburg (verkleinert)	1/100
Laudator Suhrbier und Gattin (Foto)	3/28
Liekedeler – CD-Cover ‚Een Licht in uns‘ Hann'n‘	3/89
Liekedeler (Foto)	3/60

Looft-Gaude, Ulrike: ‚Ik heff di op‘m Kieker‘ – Buchtitel	2/85
Manfred Bettinger und Till Huster in ‚Willi, dat Prachtstück‘ (Probenfoto)	1/47
NAT Norderstedt – Probenfoto ‚De Muusfall‘	2/77
Niederdeutsche Volksbühne Geesthacht: ‚De utlehnte Opa‘ (Probenfoto)	4/53
Nils Owe Krack (Foto)	3/55
‚Nixe beim Freischwimmen‘ (Benennung von DR) – Grafik von Carl Groth	2/U4
Ohnsorg-Theater ‚Een Held in‘n Dörpskroog (Probenfoto mit Keck und Eder) ...	4/73
Petrus und Paulus (Foto einer Holzschnitzerei)	1/23
Preisurkunden für Cornelia Nenz (Faksimile in Hoch und Platt)	3/26-27
Prospekt Georg-August-Universität Göttingen (50 Jahre Nd Sprache und Lit.)	3/98
Quickborn-Vorstand um 1957 (Foto)	3/105
Reimer Bull (Foto)	1/34
Renate Wüstenberg (Foto)	2/11
Reuter-Grab in Eisenach mit Kranzniederlegung bei Tagung 2004	2/55
schwädssa ond schwädssa lao – Titelgrafik des ‚schwädss‘	2/10
Seminar in Kappeln ‚Plattdüütschet (!) Schrieven‘ (Gruppenbild mit Damen)	4/82
Speeldeel ‚Fründschaft‘ Altengamme – Probenfoto ‚Wat is los mit Jehann?‘	2/58
Stahlplastik (Modell) von Carl Groth als Titelbild	1/U1
Stahlplastik von Carl Groth (Modell) als Titelbild	2/U1
Stahlplastik von Carl Groth (Modell) als Titelbild	3/U1
Stahlplastik von Carl Groth (Modell) als Titelbild	4/U1
Tank-Theater Norderstedt – Probenfoto ‚Euro-Teuro-Pannemann‘	2/77
Titelbild ‚Hell in‘t Finster schient de Sünn‘ (verkleinert)	1/50
Türschild Reuter-Villa in Eisenach ‚Dr. Fritz Reuter – Morgens nicht zu sprechen‘	2/51
Wera Schmidt (Foto)	3/92
Willi F. Gerbode (Foto)	3/37
Wolfgang Mahnke (Foto)	3/107
Zeichnungen und grafische Werke sowie Plastiken von Carl Groth zur grafischen Auflockerung des Textes auf den Seiten	1/1, 1/7, 1/29, 1/31, 1/33, 1/46, 1/83, 1/99 und U4
Zeichnungen, Aquarelle, Linolschnitt und Nagelreliefs von Carl Groth auf den Seiten:	1; 7; 18; 34; 39; 45; 52; 94; U4
Zweisprachiges Ortschild Aurich/Auerk	3/105